



Ecublens Infos

www.ecublens.ch

N° 32 Décembre 2014

Editorial



Ecublens devient le centre névralgique de la Police de proximité

La mise en œuvre de la réorganisation de Polouest arrive à son terme. La section territoriale du sud-ouest du district a établi son

siège à Ecublens.

Le poste de base de la POL, qui couvre les communes de Chavannes-près-Renens, Bussigny et St.-Sulpice, est composée d'une quinzaine de personnes se répartissant les tâches et responsabilités de la police de proximité.

Les policières et policiers de l'unité II ont pris, en octobre, possession du poste de base de la route du Bois, entièrement rénové et adapté aux exigences policières. Ce poste de base accueille la population tous les jours de semaine de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30.

Les 7 policières et policiers, supportés par 5 ASP (Agents de Sécurité Publique) ont désormais la tâche de patrouiller à pied, à vélo et en scooter sur le territoire attribué au poste de base d'Ecublens. La permanence du Poste est quant à elle assurée par un pool de 2 secrétaires.

Incivilités

Nous le savons, l'incivilité nuit à la paix sociale et à la qualité de vie de chacun d'entre nous. Les petites violences au quotidien génèrent un impact avéré sur le citoyen. C'est pourquoi il a été décidé de mettre des policiers dans la rue, visibles et en situations opérationnelles. Adapter les moyens aux besoins pour assurer une présence dissuasive et efficace et enrayer les actions des truands de tous bords, c'est la réponse donnée par Polouest aux attentes du citoyen qui s'inquiète, et à juste titre de la montée des incivilités et des cambriolages.

Attention aux cambriolages du crépuscule !

Année après année, l'automne voit le nombre de vols par effraction augmenter à

La nouvelle déchetterie communale a été inaugurée



la tombée du jour. Les cambriolages d'habitations ne doivent pas être une fatalité. Les auteurs recherchent toujours la solution qui offre le moins de résistance et l'accès le plus discret possible. Ils ne vont que très rarement observer et étudier longuement leurs cibles.

Quelques astuces et réflexes sécuritaires sont susceptibles de les dissuader.

- Fermez systématiquement à clé votre logement
- Ne laissez jamais vos fenêtres ouvertes en impostes pendant vos absences
- Lors de vos absences, laissez de l'éclairage dans la maison
- Faites installer une rosace de sécurité sur votre cylindre de porte

- Ne conservez pas trop d'argent ni d'objets de valeur chez vous et cachez vos pièces d'identité

Bon hiver à toutes et tous.

*Michel Farine
Municipal de la Sécurité publique
Président du comité directeur Polouest*

Sommaire

● Inauguration de la déchetterie	1-2
● Agenda	3
● Les 55+ d'Ecublens	5
● Infos officielles	7-9
● Revue du SDIS	10

Le vendredi 3 octobre 2014 dès 16h30 a eu lieu l'inauguration de votre nouvelle déchetterie communale au chemin de Verney. Cette manifestation met fin à deux ans d'études et 9 mois de travaux. Grâce à un phasage très spécifique, la déchetterie est restée ouverte pendant toute la durée des travaux. Près de 20 entreprises ont œuvré sur ce chantier sous la direction du service des travaux.

Sous un soleil radieux, environ 500 personnes sont venues découvrir cette nouvelle déchetterie, bien plus vaste, plus pratique et permettant un tri des déchets bien plus importants. De nombreux stands de sensibilisation à la gestion et au traitement des déchets ont permis aux visiteurs de s'informer sur les différentes filières de recyclages. Outre un concours sur les déchets, les enfants ont aussi pu participer

et réaliser des bricolages et des jeux ainsi qu'un lâcher de ballon.

Après la partie officielle présidée par le syndic M. Pierre Kaelin et le conseiller municipal des travaux M. Christian Maeder, une démonstration de hip-hop a eu lieu par un groupe de jeunes filles championnes de Suisse et ayant participé au championnat du monde. Le vin communal a été fort apprécié par les visiteurs et les différents

buffets à disposition ont permis à chacun de profiter pleinement de ce moment convivial.

Je remercie encore une fois l'ensemble des collaborateurs du service des travaux qui ont œuvré sur ce projet, ce chantier et pour l'organisation de cette très belle manifestation. Merci également à nos autorités pour le soutien et la confiance apportés à cet important projet. J'invite toute la population à venir visiter et utiliser la nouvelle déchetterie et ainsi contribuer à l'amélioration du traitement environnemental de nos déchets.

*Marcos Morano,
chef du service des
travaux, infrastructures,
domaines
& environnement.*



© Commune d'Ecublens

Fenêtres de l'Avent 2014 à Ecublens

Comme chaque année les «Fenêtres de l'Avent» s'ouvrent dans toute la Commune! Durant toute la période de l'Avent, chaque soir, à tour de rôle, des maisons, entreprises, écoles, entrées d'immeubles ou fenêtres d'appartements sont illuminées. Les passants y sont conviés à partager le vin chaud ou le thé et les biscuits de Noël, de 19 à 20 heures.

Pour préparer chaleureusement Noël, n'hésitez pas à vous rendre chez des gens qui vous attendent, sans autre invitation que celle d'une fenêtre éclairée et décorée! Toutes les personnes annoncées sur cette liste se réjouissent de vous accueillir.



*Joyeux
Noël!*

Renseignements:
Sylvie Pittet Blanchette, 079 919 36 63
www.ecublenssaintsulpice.eerv.ch
Vincent Guyaz, pasteur, 021 331 57 85

Les fenêtres de l'Avent 2014 (de 19 à 20 heures)

L* signifie que la fenêtre a lieu à l'extérieur.

Lun 1 ^{er}	Pas encore attribué	Sa 13	Pompiers SDIS, Caserne, Esserts 5
Ma 2	Famille Jaquenoud, pl. du Motty 25	Di 14	Famille Bob Blanchette ch. des Clos 119
Me 3*	Immeuble, ch. de Montaney 42	Lun 15	19h Chantée à la Chapelle Home Clair Soleil, 19h 40 Collation
Jeu 4	M ^{me} Madeleine Auberson ch. de la Chiésaz 23	Ma 16	Famille Manzini, ch. de l'Ormet 36
Ven 5	M. et M ^{me} René Chevalley rte du Tir-Fédéral 98	Me 17	Famille Yvan Gaspoz ch. de la Raye 12 (ferme)
Sa 6*	Bibliothèque, Ludothèque, APEMS et Centre des Jeunes, pl. F. Silvant	Jeu 18	Home Joli Automne ch. des Crêts 28
Di 7	17h Concert, Eglise du Motty 18h Descente aux flambeaux; dès 18h 30 Fenêtre au Four de Renges	Ven 19	Famille Buensoz, ch. des Esserts 5
Lun 8	Municipalité: 19h Fenêtre Espace Nicollier 20h Concert Gospel Collège du Pontet	Sa 20*	Tableau vivant de l'Avent (éveil à la foi), Eglise du Motty
Ma 9	M. et M ^{me} Henri Follonier ch. de Pré-Fleuri 7	Di 21	Famille Andrea Fazzi ch. de la Cocarde 5A
Me 10	M. et M ^{me} Freddy Zurbuchen ch. du Veilloud 19	Lun 22	Famille Samuel Karlen ch. de l'Ormet 114
Jeu 11*	Billard de l'Ouest, sous la piscine, Collège du Pontet	Ma 23	M ^{me} Catherine Joseph ch. des Alouettes 6
Ven 12	M. et M ^{me} Jean Horisberger ch. de l'Ormet 11	Me 24	23h. St-Sulpice, culte à l'église romane, cène
		Jeu 25	10h Ecublens, culte radiodiffusé avec l'Echo des Campagnes, cène

Décembre

- 1 au 23 Fenêtres de l'Avent**
19 h Voir liste, page 2
Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice
- 3 Jeux pour les enfants (5 à 8 ans) sur inscription**
13 h 30 à 14 h 45 Ludothèque
Ludothèque le Dé Blanc
- 5 et 6 Téléthon**
19 h Centre commercial *SDIS Chamberonne*
- 7 Concert de l'Avent et cortège aux flambeaux jusqu'au four de Renges**
17 h Eglise du Motty *Ecublens Animation*
- 8 Concert de Gospel**
19 h Espace Nicollier, Collège du Pontet
Affaires culturelles, affaires sociales et Ecoles
- 9 Marcher pour le plaisir**
15 h Rendez-vous devant le Centre Socioculturel *55+ d'Ecublens*
- 10 L'Heure du conte (dès 5 ans)**
14 h Bibliothèque communale
Bibliothèque communale
- 11 Visite-découverte du poste de Police de l'Ouest lausannois**
9 h 40 Rendez-vous à l'arrêt Croset du bus 33 (direction Renens-Gare) *55+ d'Ecublens*
- 13 Repas de Noël**
12 h Centre Socioculturel *55+ d'Ecublens*
- 18 Bébés lit**
De 10 h à 11 h *Bibliothèque communale*

- 24 Veillée de Noël**
23 h Eglise de St-Sulpice
Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice
- 25 Culte de Noël avec l'Echo des Campagnes**
10 h Eglise d'Ecublens
Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice

Janvier

- 2 Apéritif à la population**
Dès 11 h Grande salle du Motty *Municipalité*
- 14 L'Heure du conte (dès 5 ans)**
14 h *Bibliothèque communale*
- 23 au 8 février Exposition Colette Bardin – Aquarelle, plume**
Selon horaire *Galerie du Pressoir*
- 26 Remise des mérites 2014 Union des sociétés locales**
20 h Grande salle du Motty *Municipalité*
- 29 Bébés lit**
De 10 h à 11 h *Bibliothèque communale*
- 30 Lac Baïkal, Perle de Sibérie – Conférence illustrée par Nicolas Pernot**
20 h *Bibliothèque communale*

Février

- 1 Spectacle « TRAMONTANA » - tour du chant autour du vent**
17 h *Galerie du Pressoir*
- 11 L'Heure du conte (dès 5 ans)**
14 h *Bibliothèque communale*
- 14 et 15 Tournoi en salle - Juniors**
Journée – Salle de gymnastique du Croset
FC Ecublens
- 21 Atelier manga (12-15 ans sur inscription)**
De 14 h à 17 h *Bibliothèque communale*
- 26 Bébés lit**
De 10 h à 11 h *Bibliothèque communale*
- 28 Karaoke « Remember »**
21 h Grande salle du Motty
Jeunesse Ecublens / Chavannes

Mise à jour hebdomadaire
et complément d'information sur
www.ecublens.ch

La paroisse d'Ecublens/Saint-Sulpice s'active cette année encore et fait rimer Noël avec événementiel! De nombreuses activités vous sont proposées pour vous permettre de goûter au mieux ce temps de l'Avent et de vous plonger dans le mystère de Noël:

Les cultes de l'Avent

Les 2 premiers dimanches de l'Avent, nous aurons le privilège d'entendre le professeur Daniel Marguerat et le pasteur Vincent Guyaz nous emmener dans une série de prédications:

LE NOËL DU BRANCARDIER (Marc 2, 1 à 12)

Dimanche 7 décembre à 10h à St-Sulpice avec le pasteur Vincent Guyaz. Redécouverte du culte, bienvenue à toutes les générations.

LE NOËL DE BARTIMÉE (Marc 10, 46 à 52)

Dimanche 14 décembre à 9h15 à Ecublens et 10h30 à St-Sulpice avec le professeur Daniel Marguerat.

Notez encore:

Dimanche 21 décembre: culte de Noël des familles à 10h à St-Sulpice

Mercredi 24 décembre: veillée de Noël: 23h, St-Sulpice

Jeudi 25: culte du jour de Noël: 10h à Ecublens avec l'Echo des Campagnes

7 décembre à 17h Concert de l'Avent



Laure-Anne Payot (mezzo-soprano)
Ezko Kikoutchi (organiste)

ont concocté pour vous un moment musical de l'Avent riche et surprenant. Le programme varié vous étonnera et vous permettra d'écouter de nombreux compositeurs: de Heinrich Schütz à Luciano Berio en passant par Jean-Sébastien Bach, Nicolaus Bruhns et John Cage, ce concert vous fera voyager du XVI^e au XX^e siècle en un périple passionnant que les deux artistes ont hâte de vous faire vivre!

Entrée libre – collecte à la sortie

23 000 participants : carton plein pour la deuxième édition de Cap sur l'Ouest

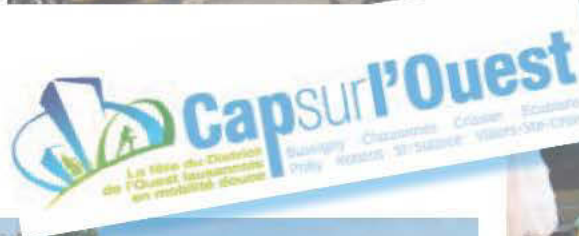
Organisée ce dimanche, la deuxième édition de Cap sur l'Ouest, la «fête du district en mobilité douce», a tenu toutes ses promesses. Sous un magnifique soleil de fin d'été, la manifestation a rassemblé quelque 23000 promeneurs ou sportifs de tous âges. A pied ou à vélo, tous ont pu découvrir les huit communes de l'Ouest lausannois grâce à une boucle de 23 km sans voiture émaillée de multiples animations et plaisirs gustatifs. Cap Ouest FM et les navettes RétroBus ont largement contribué au succès de la journée.

Un bilan réjouissant

La mobilité douce a pris toutes les formes ce dimanche 28 septembre sur les routes de Cap sur l'Ouest. Les promeneurs à pied ont en effet côtoyé dans la bonne humeur de nombreux amateurs de la petite reine ou du roller à l'occasion de cette deuxième édition de la fête de l'Ouest lausannois, point d'orgue de la Semaine de la mobilité dans le district.

Profitant d'une météo particulièrement clémente, ils étaient ainsi environ 23000 habitants, voisins ou curieux à déambuler en

toute tranquillité sur un parcours de 23 km sans voiture à travers Bussigny, Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, Prilly, Renens, Saint-Sulpice et Villars-Sainte-Croix. Dix points festifs les ont accueillis, restaurés et divertis tout au long de la journée.



Vous avez rendez-vous avec l'Ouest de demain !

Sous la grande tente de la place du Marché de Renens, les 8 communes de l'Ouest lausannois vous invitent au premier **RENDEZ-VOUS DE L'OUEST**

le samedi 6 décembre 2014 de 9h à 13h

A l'occasion du lancement du PDi (Plan Directeur intercommunal – 8 visions

concertées) et en présence de M. le Conseiller d'Etat Pierre-Yves Maillard, une matinée d'échanges et de rencontres ouvre le débat sur l'avenir de la région.

En 8 minutes, 8 personnalités font le pari de partager leur vision de l'Ouest lausannois (dès 10h).

QUEST LAUSANNOIS

Le premier Rendez-Vous c'est aussi: la maquette géante de l'Ouest, des vidéos, un apéritif convivial et le plaisir de s'immerger dans les projets de transports de la région en visitant l'exposition Léman 2030. Bienvenue à toutes et à tous !

Programme sur www.ouest-lausannois.ch

Texte de M. et M^{me} Chalet sur le cours de photographie des 55+

Aujourd'hui les 55+ d'Ecublens vous présentent une de leur activité, le cours de photographie, au travers de l'objectif de deux de ses participants, M. et M^{me} Chalet.

nombreuses fonctions d'un appareil photo numérique et ses innombrables réglages manuels. Nous avons ainsi retrouvé notre iso mais bien plus encore: la balance des

matons, notamment de chants. Le Centre de jeunes est partenaire à ce repas et les jeunes contribuent à préparer ce dernier également.

Le prix de ce repas de fête est fixé à CHF 20.- et les inscriptions (places limitées à 20 participants) se font auprès de M^{me} Corine Lepore au 021 691 64 69, **jusqu'au 10 décembre** (merci d'indiquer votre nom et le nombre de personnes qui vous accompagneront).

Programme

Durant ce mois de décembre, les 55+ d'Ecublens vous proposent diverses activités.

En premier lieu, ils vous invitent à marcher pour le plaisir autour d'Ecublens le 9 décembre et à partager un repas, pour ceux qui le souhaitent, à l'auberge du Motty, en fin de journée, pour clôturer cette année de marche avec les aînés!

Puis, les 55+ vous convient à venir visiter les nouvelles installations et activités du poste de police de l'Ouest lausannois. La visite sera suivie, pour ceux qui en ont envie, d'un repas au Café des Bouchers.

Les dates à retenir sont:

– Marcher pour le plaisir:

Le rendez-vous est fixé au mardi 9 décembre à 15h au Centre socioculturel d'Ecublens, contact: Herbert Gilgen, 079 675 22 54.

– Visite-découverte:

Le rendez-vous est fixé le jeudi 1 décembre à 9h40 à l'arrêt Croset du bus 33 (direction Renens-Gare). Les inscriptions peuvent se faire jusqu'au 4 décembre auprès de Dominique Breider au 021 801 42 47 ou à l'adresse e-mail suivante: dcjfbreider@bluewi.ch.

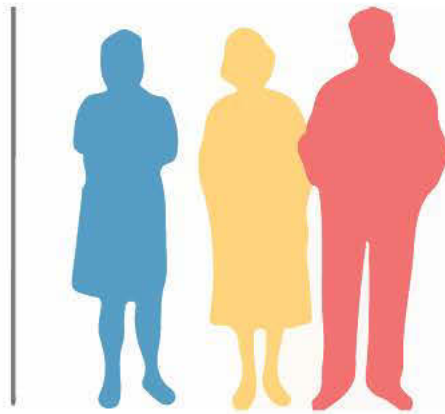
– Repas de Noël des 55+:

Samedi 13 décembre 2014 à 12h-
Contact: Corinne Lepore: 021 691 64 69.

Contact:

55+@ecublens.ch, Verena Pezzoli, Pro Senectute Vaud, 079 376 03 87 ou Marianne Diserens, 55+ d'Ecublens, 079 709 96 20.

55+ d'Ecublens



Il y a bien longtemps, nos souvenirs de la photo argentique se limitaient à quelques questions de la part du vendeur: le film noir-blanc ou couleur? Combien de poses? Réponses à notre portée. Toutefois à la question suivante: quel iso? Les difficultés à répondre débutaient.

Aujourd'hui avec le numérique, c'est tout automatique; enfin pour nous.

Lorsque nous avons lu le programme 55+ d'Ecublens, nous avons découvert un cours photo et nous nous sommes immédiatement inscrits.

Nous nous sommes ainsi retrouvés 7 dames et 2 messieurs avec nos appareils photos et surtout nos manuels d'utilisation que nous n'avions, pour la plupart, que très peu parcourus. Après de rapides présentations, le prof. nous a fait découvrir les très

blancs, la profondeur de champ, la focale, le RAW, les pixels, etc.

A mi-parcours, nous ne sommes pas encore au clair avec tous ces réglages et ce n'est pourtant pas la faute du prof. qui nous transmet ses connaissances dans la bonne humeur et de manière très professionnelle. Nous nous posons tout de même la question: serons-nous capables un jour de faire mieux que l'appareil lorsqu'il est réglé en automatique?

Pour conclure, le cours nous aura permis de découvrir les nombreuses fonctions de nos appareils, d'en utiliser une ou deux supplémentaires et d'être un peu moins naïfs à l'avenir face avec un vendeur d'appareils photos, voire de téléphones portables. Ces rencontres auront également permis de partager des moments et pourquoi pas de tisser des liens d'amitié.

Venez nombreux aux différents cours photo de Jean-Pierre Müller

Les Repas Solidaires

C'est avec plaisir que les 55+ d'Ecublens vous proposent de venir déguster leur repas de Noël, le **samedi 13 décembre à 12h** au Centre socioculturel d'Ecublens. Ce moment de convivialité sera l'occasion de partager et de fêter Noël tous ensemble. De plus, cet événement sera suivi d'ani-



Envie d'une petite pause ?

Notre coin café est à votre disposition !



Pour Fr. 1.-, vous pouvez boire un petit café ou un thé en lisant tranquillement le journal du jour, un magazine, une bande dessinée, un livre...

Fermeture exceptionnelle Noël / Nouvel-An

Nous vous adressons nos meilleurs voeux pour les fêtes de fin d'année.

En raison de cette période spéciale, notre Espace-Clients sera fermé dès le mercredi 24.12.2014 à 16h00, jusqu'au lundi 05.01.2015 à 09h00.



Espace-Clients, rue Neuve 3-5 à Renens
www.tvtservices.ch | 021 631 51 20
facebook.com/tvtservicesa



upc cablecom

Evolution du territoire d'Ecublens : 1914-2014

Les archives d'Ecublens regorgent de multiples objets conservés précieusement dont entre autres, une carte topographique à l'échelle 1:10000 du territoire de la Commune, datée de 1914.

Cette dernière nous révèle un bourg particulièrement agricole il y a 100 ans, composé de trois hameaux principaux: Renges, Villars et Motty-Bassenges. Ces quartiers se sont développés aux endroits stratégiques de l'époque. C'est-à-dire bien souvent en fonction des courbes topographiques et proche des cours d'eau (Venoge et Sorge), tout en restant à l'écart des lits d'inondation afin d'être protégés des crues. On remarque également la position du Motty et de son église, perchés sur la colline morainique d'Ecublens, traces du glacier du Rhône. Les points de repère d'alors étaient indiqués par les clochers alentours, construits sur les points culminants. On remarque que les principales voies de communication existaient déjà à l'époque, excepté l'avenue du Tir-Fédéral. Les voies ferrées marquaient déjà fortement le paysage, avec la présence de la gare de Renens, mise en service le 1^{er} juillet 1855, au nord de la Commune, et entraînaient certainement le développement du quartier d'Epenex. On retrouve finalement un certain nombre de lieux-dits, toujours utilisés, tels que Champs-Colomb, Au Pontet, Aux Perrettes, En Vallaire, et d'autres, oubliés.



1914



Aujourd'hui, Ecublens est une Ville, dont le développement urbain s'est réparti sur la majeure partie de son territoire. La diversité des quartiers, de type industriel, habitat individuel, habitat collectif ou autres, donnent une dynamique particulière au territoire tout en conservant des zones à vocation agricole, avec le hameau de Renges et ces champs alentours. Cette situation implique des infrastructures de mobilité développées, autant pour les piétons, les cyclistes que pour les automobilistes. Un développement qui progresse continuellement, mais avec le prérequis indispensable de conserver une mixité d'activités et de logement sur le territoire et d'assurer des espaces de vie agréables et de qualité pour les habitants. Pouvons-nous imaginer que la carte de 2114 sera identique à celle de 2014? Ou présentera-t-elle autant de différences?

Pour observer plus finement les différences entre ces cartes, ces dernières sont mises en consultation auprès du secrétariat du service de l'urbanisme, des constructions et de la mobilité jusqu'au 15 décembre 2014. Et pour aller plus loin dans l'exploration des cartes, la Confédération Suisse a mis en place en début d'année, sous l'égide de Swisstopo, un voyage dans le temps, au travers de cartes topographiques (Dufour, Siegrid et cartes nationales).

A visiter à l'adresse suivante :
www.swisstopo.admin.ch

*Service de l'urbanisme, des constructions
et de la mobilité*



Réception des nouveaux bourgeois et jeunes citoyens

Le 10 novembre dernier, la Municipalité a convié ses nouveaux bourgeois et ses jeunes ayant atteint leur majorité à sa traditionnelle soirée.

Ce sont 9 nouveaux bourgeois et 30 jeunes qui ont répondu présents.

L'ensemble des invités ont été reçus puis présentés tour à tour par le Syndic, Pierre Kaelin. Le Président du Conseil communal, Jean-Claude Merminod, a insisté de son côté à faire usage des droits civiques. La Présidente de l'USL, Stéphanie Cacciadore, a présenté l'ensemble des sociétés sportives et culturelles de l'Union et le responsable du Centre de Jeunes, Steve Renggli, a quant à lui exposé les activités proposées par son équipe.

Les invités ont eu le privilège d'assister à un concert de la jeune artiste, Natacha Eliott.



«Laura Gilli



Energyday14 Journée nationale pour l'efficacité énergétique

Le samedi 25 octobre, la commune d'Ecublens a pris part pour la première fois à l'Energyday, journée nationale pour l'efficacité énergétique. Lors de cette journée, le service des bâtiments, épuration et développement durable était présent sur la place François Silvant afin de promouvoir l'efficacité énergétique et répondre aux nombreuses questions de la population sur le thème de l'énergie et du développement durable. Pour l'occasion, une vente d'ampoules LED de qualité et à prix préférentiel était organisée en collaboration avec SuisseEnergie. Une exposition composée de six modules pédagogiques en lien avec le thème de la journée était également ouverte au public.

Par ailleurs, le service du contrôle des habitants et bureau des étrangers était présent afin d'offrir ses services habituels et répondre à toutes les demandes de renseignements administratifs.

Fort de ce succès et au vu de l'intérêt de la population d'Ecublens sur les questions énergétiques, cette manifestation sera reconduite en 2015.

Pour celles et ceux d'entre vous qui n'auraient pas pu nous rejoindre lors de l'Energyday14 et souhaiterait installer chez eux un nouveau type d'éclairage, l'achat d'ampoules LED est toujours possible auprès du Service des bâtiments, épuration et développement durable.

Quoi: Ampoules LED Osram 6 W ou 10 W dimmables (intensité de lumière variable)

Où: Centre Technique Communal
Chemin des Esserts 5
1024 Ecublens

Quand: du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30

Prix de vente: CHF 10.- pièce

Economies d'énergie, les bons réflexes au quotidien !

- ☀️ Baisser la température du chauffage de 1° permet de diminuer votre consommation d'énergie de 7%. Dans une chambre à coucher, la température devrait être de 18° (vanne thermostatique sur 2-3)
- ☀️ Enlever les meubles ou les rideaux se trouvant devant les radiateurs permet à la chaleur de rayonner dans toute la pièce.
- ☀️ Lever les stores et ouvrir les volets pendant la journée permet de profiter de l'énergie du soleil pour chauffer les pièces.

✉️ **Pour tous renseignements:**

Commune d'Ecublens
Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable
Ch. des Esserts 5 - 1024 Ecublens
TÉL. 021 695 60 10 - battments@ecublens.ch



Lors de sa séance du 2 octobre 2014, le Conseil communal a approuvé les préavis suivants:

- **Préavis n° 2014/10**
Réhabilitation collecteur intercommunal Mèbre, à Chavannes-près-Renens – secteur Blancherie/Concorde.
- **Préavis n° 2014/11**
Adoption du plan de quartier « Croset-Parc ».

Lors de sa séance du 31 octobre 2014, le Conseil communal a approuvé le préavis suivant, avec un amendement:

- **Préavis n° 2014/12**
Projet de création d'un giratoire sur la RC 76 (route de la Pierre), d'une nouvelle route de desserte de la zone industrielle des Larges Pièces et construction de collecteurs d'eaux usées et d'eaux claires – Demande de crédit de construction

Des compléments d'information peuvent être obtenus sur notre site internet www.ecublens.ch, rubrique « Officiel / Conseil communal ».

Inscriptions à l'école enfantine

Séance d'information aux parents des futurs élèves de l'école enfantine :
mardi 27 janvier 2015, à 19 h 30, Espace Nicollier.

Semaine d'inscription des élèves à l'école enfantine :
du 16 au 20 février 2015, de 8 h à 11 h 30 le matin et de 13 h 30 à 16 h 00 l'après-midi (sauf le mercredi).



Programme de législature 2011-2016

Au printemps 2014, la Municipalité s'est penchée sur les objectifs qu'elle s'était fixés en début de législature et leur état de réalisation. Elle a établi un bilan intermédiaire qui peut être consulté sur le site internet de la Commune, rubrique: Officiel/Municipalité/Programme de législature.

Un nouveau site internet pour Ecublens



Le site www.ecublens.ch fera peau neuve au printemps 2015 et nous souhaitons connaître votre avis. Nous vous invitons à remplir le sondage en ligne sur la page d'accueil du site et vous remercions d'ores et déjà de votre participation.



Tous les bureaux de l'administration communale seront fermés dès le vendredi 23 décembre à 16 h 30 jusqu'au 5 janvier 2015.



Commune d'Ecublens
Case postale 133, 1024 Ecublens
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30

Au chemin de la Colline 5
Greffé Municipal
Tél. 021 695 33 10

Service de la culture, des sports, de la jeunesse, de l'intégration et des cultes
Tél. 021 695 33 50

A la place du Motty 4
Contrôle des habitants
Tél. 021 695 33 70
Lundi fermeture à 18 h

Bourse communale
Tél. 021 695 33 30

Service des affaires sociales et de la petite enfance
Tél. 021 695 33 80

Service des ressources humaines
Tél. 021 695 33 01

Agence d'assurances sociales (AVS, PC, LEAM, AF)
Case postale 133
Tél. 021 695 33 83
Fermé le mercredi l'après-midi

Jubilaires

A l'occasion de leur 90^e anniversaire, une délégation de la Municipalité a eu le plaisir de rendre visite à :

M^{me} Simone Berger-Pittet ❶, née le 05.10.1924 (1)

M. Mahmoud Farman ❷, né le 17.10.1924 (2)

M^{me} Marie-Madeleine Zollikofer-Cappi ❸, née le 17.10.1924 (3)

M. William Chatelain ❹, né le 10.11.1924 (4)



Photos © Eublens Infos

Nous leur souhaitons nos meilleurs vœux de santé.

Au chemin des Esserts 5

Service des bâtiments, épuration des eaux
et développement durable
Tél. 021 695 60 10

Service des travaux, infrastructures, domaines
et environnement
Tél. 021 695 60 15
Vendredi: fermeture à 15h30

Service de l'urbanisme et des constructions
Tél. 021 695 60 10

Police des constructions
Tél. 021 695 60 10

A la route du Bois 2

Police, poste de Ville
Tél. 021 632 71 17

A la route du Bois 6

Direction des Ecoles
Case postale 136
Tél. 021 557 11 11
Lundi à vendredi de 7 h30 à 12 h
et de 13 h30 à 16 h30
Fermé le mercredi après-midi



Les pompiers du SDIS Chamberonne ont fait la fête à Ecublens

La revue des sapeurs-pompiers du SDIS Chamberonne s'est déroulée samedi 4 octobre 2014 à Ecublens sur la place François-Silvant, par un temps radieux, en présence des autorités des 3 communes de Chavannes-près-Renens, Ecublens et St-Sulpice, des représentants des SDIS voisins et du Service de protection et sauvetage SPSL de Lausanne, de la Protection civile, d'anciens commandants et de nombreux habitants des trois communes.

Le SDIS Chamberonne est commandé par le major Christophe Légeret et assure la sécurité de plus de 20000 habitants des trois communes.

Les habitués du Centre commercial ont pu découvrir le matin le matériel à disposition des sapeurs-pompiers et en particulier les 3 nouveaux véhicules: 2 voitures Ford Kuga destinées aux officiers de service et d'un véhicule de transport Nissan Navara échangé par l'Etablissement cantonal d'assurance (ECA) contre le vieux véhicule Toyota.

Durant l'après-midi, la présentation du corps s'est faite sur la place François-Silvant par M. Michel Farine, Municipal des lieux et président de la Commission consultative du feu et par le commandant.

M. Farine remercia tous les sapeurs-pompiers de leur engagement et les patrons des diverses entreprises qui acceptent de libérer leurs collaborateurs pour intervenir sur les sinistres qui se sont déroulés sur les 3 communes.



L'état-major du SDIS Chamberonne a procédé aux nominations au grade de caporal, avec effet au 1^{er} janvier 2015, des sapeurs suivants:

- sap Sylvain Bapst
- sap Jérôme Lagrive
- sap Helder Lopes Ramos

C'est ensuite à M. Michel Farine, président de la Commission consultative du feu de remettre officiellement au Lt Fabrizio Verasani, sa lettre de nomination au grade de lieutenant chef de section.

Les spectateurs ont suivi avec beaucoup d'attention les explications données par le plt Frédéric Jacot sur les exercices de formation par section. Cette année, les thèmes de la revue étaient:



- Protection respiratoire
- Recherche et sauvetage
- Véhicule tonne pompe – déploiement des moyens d'extinctions
- Les échelles
- La mise en place du dispositif « feu d'appartement » pour les feux intérieurs
- Les moyens techniques d'interventions lors d'inondations et les moyens d'éclairage

La présentation de la revue s'est terminée par un apéritif servi à toutes les personnes présentes, pompiers et population, dans le réfectoire du Centre socioculturel d'Ecublens. Durant ce moment de convivialité, M. Jean-Claude Merminod, président du Conseil communal d'Ecublens et M. Pierre Kaelin, syndic, se sont exprimés pour féliciter et remercier les sapeurs de leur travail tout au long de l'année, sans oublier les conjoints qui leur permettent de réaliser leur passion.

Dans le courant de la soirée, un repas fut servi aux hommes du feu et à leurs invités. Le président M. Michel Farine et le commandant le major Christophe Légeret ont vivement remercié les officiers, sous-officiers et sapeurs-pompiers de leur engagement volontaire pour la sécurité des habitants des 3 communes.

Le commandant a détaillé quelques-unes des 147 alarmes (46 à Chavannes-près-Renens, 75 à Ecublens et 27 à Saint-Sulpice) qui ont demandé le concours du SDIS Chamberonne, dont le sauvetage d'un chat et la recherche d'un serpent.

De vifs remerciements et félicitations sont adressés aux sapeurs-pompiers qui,

emmenés par le Lt Pierre-Alain Pascal et Lt Anthony Servonet, ont participé aux concours de la Fédération vaudoise des sapeurs-pompiers qui se sont déroulés à Vevey le 3 mai 2014. Les 2 équipes du SDIS Chamberonne se sont classées au 1^{er} rang pour l'équipe tonne-pompe avec les félicitations du jury et au 3^{ème} rang pour l'équipe motopompe.



Les sapeurs suivants ont reçu un diplôme d'ancienneté pour les nombreuses années passées au SDIS Chamberonne:

Pour 10 ans de service: plt Julien Verrey

15 ans de service: sgt Mustafa Aydin

20 ans de service: plt Antonio Pillitu

Tous les participants ont apprécié la parfaite organisation de cette journée et remercient vivement la commune d'Ecublens de son accueil et l'association Radio Ouest pour l'animation.

Claude Masson

En cas d'incendie 118

Sortie Karting en septembre dernier



Direction Vuiteboeuf avec un groupe de 12 jeunes de 11 à 14 ans l'après-midi et de 7 jeunes 15-16 ans le soir. Un bon moment d'action et de rigolade, sans oublier la prise de conscience des repères de sécurité. Super complicité entre jeunes et animateurs jusqu'au bout. Un grand merci à Adrian et Alessio pour l'organisation de cette sortie. On se réjouit tous de la prochaine !

Les animateurs du Centre de jeunes



Semaine Kids d'automne

Durant la première semaine de vacances scolaires, une quinzaine d'enfants âgés de sept à onze ans ont participé à divers ateliers animés par des intervenants extérieurs. Brochettes de savons artisanaux, atelier scrapbooking, démonstration de sucre soufflé sous les yeux ébahis des enfants. Fin



de semaine ; atelier de décoration florale dans une courge creusée par leur soin non sans peine mais avec succès et découverte du Diabolo et de ses figures de bases, persévérance et réjouissance au programme ! C'est avec plaisir que nous vous retrouverons pour une future édition !

Les animateurs du Centre de jeunes

Ecublens fête la journée internationale de la personne âgée

Le samedi 4 octobre, le Centre de jeunes d'Ecublens (CDJ) a organisé un repas dans le but de promouvoir l'échange entre personnes âgées et jeunes.

15 adolescents sont venus cuisiner, servir et animer cet événement. Au menu, fondue chinoise et flan caramel. Le duo de jeunes Dylan & Gabriel a interprété des chansons du répertoire de Brel et Brassens, souvenirs souvenirs, pour les aînés.

Un joli moment de partage intergénérationnel et de convivialité.

Les animateurs du Centre de jeunes



Halloween au Centre Socioculturel, deuxième édition

Les festivités ont commencé le mercredi après-midi au réfectoire du CSCE, où une cinquantaine d'enfants ont confectionné, dans une ambiance endiablée, des biscuits colorés et appétissants.

thèque. Une «vraie sorcière» racontait d'«effroyables» histoires, dans un décor de circonstance à la Bibliothèque où se déroulait également un concours.

A chaque étape, on pouvait évidemment déguster les délicieux biscuits confectionnés le mercredi!

Encore une fois, un magnifique succès qu'il faudra réitérer l'année prochaine.



Le vendredi 31, une foule d'enfants déguisés se pressait au CSCE pour fêter Halloween.

Avec une belle synergie, pour la seconde fois, le Centre de jeunes, la Bibliothèque et la Ludothèque ont organisé un Halloween mémorable.

Au Centre de jeunes, une équipe formée par Marie Thüler maquillait les enfants et un bar à sirop calmait les grandes soifs. A l'étage, différents jeux en lien avec la fête étaient à disposition des familles à la Ludo-



Bravo à tous les participants et un immense merci à toutes les bénévoles.

Le Comité d'organisation

Equi-No'x 2014



La 3^e édition du festival Equi-no'X a débuté de la plus belle des manières avec la présentation de la Cie Kerozen & Gazoline. Ces derniers ont en effet réussi, dès les premiers instants, à transporter les spectateurs dans leur univers enflammé et déjanté. C'est donc un public conquis qui est parti observer les prouesses des créatures géantes et leur singulière machine dans les rues de la commune. Tout s'est terminé par un final explosif lors d'une ultime expérience de nos savants fous. Puis ce sont les drôles de personnages aux chapeaux pointus de la Cie Karnavires qui ont fait exploser des étoiles dans les yeux des enfants et de leurs parents. Dans l'attente d'une prochaine édition, le public est rentré chez lui la tête pleine d'images féériques et poétique.



ecublens animation
société de développement



Retour sur le spectacle pour enfants

Ecublens Animation a organisé à la grande salle du Motty son traditionnel spectacle gratuit pour enfants le samedi 8 novembre. Cette année, c'est le duo de clowns « les créateurs de bonheur » qui ont proposé

un véritable charivari burlesque. Le clown Tampilipe, persuadé d'être une grande star internationale, se vante de tout savoir faire, ou presque. Il a réussi notamment à enchanter son public avec du chant, de la

magie, de la jonglerie et de la sculpture de ballons. Néanmoins, son spectacle était sans cesse perturbé par les interventions de son assistante Pitchounette.

Fête au Motty 2014

Un comité présidé par Alain Fontanellaz, 17 responsables de stands et de l'organisation, 110 petites mains, jeunes et moins jeunes pour animer les stands de nourriture, de boissons, le marché aux légumes, la brocante, le tir, les livres et les jeux: tout cela représente l'énorme effort déployé par plus d'une centaine de bénévoles pour que la traditionnelle Fête au Motty soit une pleine réussite.

Et si de plus un temps ensoleillé et chaud, les accordéonistes de l'Orchidée et le groupe « Chant en mouvement » formé d'élèves et d'anciens élèves d'Ecublens sont de la partie, tous les éléments sont réunis pour assurer une journée mémorable. C'est une équipe bien rodée et efficace qui a permis le succès de la fête.

La Municipalité d'Ecublens apporte toujours son soutien à cette fête villageoise et les services communaux apportent un soutien logistique précieux.



Démonstration du groupe « Chant en mouvement »

© J.-J. Hefti



De gauche à droite: la pasteur Laurence Keshavjee, A. Fontanellaz, A.-C. Studer, municipale, C. Maeder, municipale, J.-J. Hefti, P. Kaelin, syndic, et V. Guyaz, pasteur.

© Jean-Marc Giroud

La patinoire est de retour sur la place François Silvant

Venez patiner du 1^{er} décembre jusqu'à la fin janvier !

La buvette est là pour vous réchauffer avec un bon vin chaud, thé ou autres boissons et petite restauration.



Heures d'ouverture :

Lundi:	16h30 – 20h
Mardi:	16h30 – 20h
Mercredi:	13h30 – 20h
Jeudi:	16h30 – 20h
Vendredi:	16h30 – 20h
Samedi:	13h30 – 18h
Dimanche:	10h – 17h

Chaque jour, la dernière heure est réservée pour le hockey



Messages aux parents d'adolescents

Confiance, tolérance et respect versus règles, devoirs et limites
Le dialogue intergénérationnel, une question épineuse

L'adolescence est une période complexe pour le jeune et pour ses parents. Les sorties, les bandes de copains, les bars, les heures tardives, le tabac, etc., sont des comportements qui questionnent les parents. Pour répondre aux attentes et conseiller les parents, Lausanne Région a réalisé une brochure intitulée

«**Être parent d'un adolescent: si on en parlait ensemble?**», dédiée à tous les parents, y compris ceux des communautés migrantes. Ainsi, la brochure initialement rédigée en français a été traduite **en 10 langues** (italien, espagnol, portugais, anglais, serbo-croate, albanais, somalien, turc, arabe et tamoul).

Les multiples objectifs de la brochure Cette brochure à l'intention des parents vise les principaux objectifs suivants:

- Diffuser, dans le canton de Vaud, ainsi que parmi les communautés migrantes, des messages de prévention avec un

langage adapté aux différentes cultures (incluant des thèmes tels que les mutilations génitales, le mariage forcé, les punitions corporelles, etc.).

- Permettre aux communautés migrantes de mieux comprendre l'attitude des adolescents souvent en prise avec deux fonctionnements sociétaux et culturels différents.
- Apporter un appui, une aide à des parents d'adolescents qui n'ont souvent que la parole de leur enfant pour comprendre la culture et le mode de vie suisses. Leur apporter aussi les adresses du réseau vaudois de professionnels. Les brochures sont à disposition dans différents guichets com-



munaux. Elles peuvent également être commandées en s'adressant directement au secrétariat de Lausanne Région.

Contacts:
www.lausanneregion.ch
ou
mail@lausanneregion.ch

Les Fêtes approchant, j'avais envie de partager avec vous ma recette d'échalotes confites. Elle est un peu longue à réaliser mais elle accompagne, froide ou chaude, délicieusement le foie gras, toutes les viandes et la volaille. Elle fait également merveille avec les salades de chèvre chaud.

Personnellement, j'utilise du Banyuls, mais du Porto ou du Madère fera parfaitement l'affaire. Vous pouvez y ajouter des épices comme du piment d'Espelette, poivre, clou de girofle, cannelle, selon vos goûts et vos envies.

N'hésitez pas à lui faire une place de choix dans vos menus, elle ne vous décevra pas.

Echalotes confites au porto

Ingrédients: (pour 4 pots moyens)

- 500 g d'échalotes
- 3 c.s. d'huile d'olive
- 1 cc de sucre
- 1 pincée de sel
- 1 cs de vinaigre balsamique
- 1 cube de bouillon
- 2,5 dl de porto ou madère

Préparation:

1. Peler les échalotes et couper en lamelles dans la longueur.
2. Chauffer dans une casserole l'huile d'olive et y faire suer les échalotes
3. Ajouter le sucre, le sel, le vinaigre et le cube de bouillon. Laisser cuire 5 min.
4. Ajouter le porto ou le madère.
5. Cuire à couvert environ 2h à feu très doux.
6. Lorsque les échalotes sont totalement cuites, enlever le couvercle, monter la température et laisser réduire en remuant jusqu'à obtention de la consistance désirée.

7. Verser dans des bocaux stérilisés (comme pour la confiture), fermer soigneusement et laisser refroidir.



Étiquettes: Les étiquettes pour vos pots d'échalotes confites sont disponibles à cette adresse: www.ecublens.ch.

Imprimez, découpez et collez-les sur vos bocaux refroidis en les humectant avec un peu de lait froid. Epongez le surplus de lait avec un papier absorbant.

Mamie Berthe

IMPRESSUM

ÉDITEUR RESPONSABLE

Commune d'Ecublens

CONCEPTION GRAPHIQUE ET IMPRESSION

PCL Presses Centrales SA

COMITÉ DE RÉDACTION

Stéphanie Cacciatore, Philippe Chevalley, Laureen Croset, Anne-Claude Studer, Pascale Manzini, Yves Paschoud, Serge Nicod

ADRESSE DE LA RÉDACTION

Ecublens Infos
Case postale 133 – 1024 Ecublens
E-mail: laureen.croset@ecublens.ch

IMPORTANT: Merci de réserver un emplacement dans le journal à l'avance puis de respecter les délais suivants:

DÉLAIS

RÉDACTIONNELS	PARUTIONS
12 janvier 2015	13 février 2015
9 mars 2015	10 avril 2015
4 mai 2015	5 juin 2015
1 ^{er} juillet 2015	3 août 2015
14 septembre 2015	15 octobre 2015
30 octobre 2015	1 ^{er} décembre 2015

Paraît 6 fois par année
Tirage: 7000 ex.

Aussi disponible sur www.ecublens.ch

Les articles insérés dans ce journal sont de la seule responsabilité de leurs auteurs quant à leur contenu et leur forme.

ANNONCES COMMERCIALES

Larg. x haut.	
62 x 50 mm	Fr. 250.–
62 x 100 mm	Fr. 450.–
128 x 50 mm	Fr. 450.–

**La Municipalité d'Ecublens
vous souhaite de joyeuses fêtes
et une bonne année**

2015

A cluster of white, five-pointed stars of varying sizes is positioned to the right of the year '2015', appearing to be part of a festive decoration.

**Elle vous invite à la collation offerte
à la population le 2 janvier 2015
dès 11 heures à la Grande salle du Motty**